



SB'ISUL SNAB'ENAL  
YIKNAB'IL



# YIKNAB'IL T'A

YIB'ANH TOK'oj IX UNIN, IXTOJ EL ANIMA  
YET' STZOLALIL YIXTAJ ELI SJUWI EL ANIMA.'

# YIKNAB'IL T'A

YIB'ANH TOK'OJ IX UNIN, IXTOJ EL ANIMA  
YET' STZOLALIL YIXTAJ ELI SJUWI EL ANIMA.



## SB'ISUL SNAB'ENAL YIKNAB'IL POPAL YIKNAB'IL CHONHAB' SLUMALTE'

### YICHUJAL:

To ha ch'an Niwakil Yiknab'il t'a Chonhab' Slumalte' tz'alankani to ha chonhab' yet' yajalil olyojtakej eli yet' olyak'ankan och t'a stzolalil jantak yalan yik anima t'a swach'ilal sk'inat; to olsyamoch wa'an masanil chukal sb'o anima, tz'ixtan el sk'inat ma skuchb'anb'at anima t'a howal mak'wal, yixtan el snab'en, ajmulal ma yek ipan anima sk'ulan junok chukal manh snib'okalaj; hana to yikb'etz yajalil chonhab' yak'an och t'a stzolalil b'aj ay yalan yik anima, jantak tas kolan sb'o'an anima t'a sk'inalyet' stek'anil t'a sat Yiknab'il, hana ichok yik'an och yet'ok b'aj syamchaj och wa'an, smak'chaj lajwok yet' stupchaj smulal howal mak'wal t'a heb' unin, heb' kelem kob'es, heb' ix ix, anima b'usk'ik'yat yet' heb' ichamtak anima.

---

## YICHUJAL:

---

Ha chonhab' Slumalte' tz'ak'ankan och t'a stzolalil chajtil ol'aj smunlaj munlajum sek stanhwaj ila', syamchaj och wa'an yet' stupchaj el smulal b'aj Tz'ixtaj eli Sjuchajel anima, ichokwal t'a heb' ix lx yet' t'a Unin, yik tz'och t'a stz'akub'ok smollajti' Niwak Chonhab' Junyamanh Yaj Smunlaj och sek slajwel chukal molb'ohab'il yaj t'a skal niwak chonhab', to ha tas snib'ej to stanhwaj ila' yet' smack'an lajwok juntzanh chukal t'a anima, snib'ej to niwan tz'aj jun tas syllbat chi' t'a skal masanil niwak chonhab' b'ajtil spak' cha'anh, b'ajtil sb'eyi yet' b'ajtil syak'k'och chukal chi' to syik' och yet'ok stzolalil sek syamchaj och wa'an b'aj sk'anchaj anima t'a chukal, to stupel smulal heb' ixtum anima chi' yet' stanhwaj heb' anima tz'ixtax el chi', yet' sk'anab'ajaj b'ajtaktil ay yalan yik amima t'a skal niwak chonhab'.

---

## YICHUJAL:

---

To hachonhab' Slumalte' tz'alankan juntzanh tik yet' juntzanhxo, ichok syamk'ab'il yik masanil niwak chonhab': Lajti'al 182 ichok syal Sjunnyamanhil Slati'Niwak Chonhab' yib'anah Munlajel ichok b'aj "Maxtzak Tak'chajlaj Smunlaj och Unin t'a Chukal yet' tas smojal sk'ulaj sek slajwi el jun tik t'a elanhchamel", Slajti'al Niwak Chonhab' yib'anah Munlajel 29 yet' 105 Sb'isul, slolon t'a yib'anah "Munlajel t'a Ek'ipab'il" yet' "Smak'chaj Lajwok Munlajel Ek'ipab'il", "Jantak tas ay yalan yik t'a Yib'anah Lajti'al b'aj Ay Yalan yik Unin, ichok b'aj Schonhchaj Unin, b'aj

Schekchaj Sk'ulaj Ajmulal Heb' unin yet' B'ajtil  
Sk'anchaj heb' Unin t'a Ch'oxoj elta Ajmulal t'a  
k'en leb'sat,"haton juntzanh tik ayocho yikb'etzok  
Yajalil chonhab'sek tz'och t'a stzolalil yet' sk'ulaji.

## YICHUJAL:

Te niwan yolk'ochi tato tz'ak'chaj och junok  
Yiknab'il t'a tzolalil smunlaj och sek slajwel ixtoj  
eliju'oj el anima t'a ch'okch'ok tzolalil, ichok  
juntzanh tik: t'a ek ipoj anima sk'ulan ajmulal yuj  
k'en tumin, t'a k'atk'oj anima, t'a ek'ipoj munlajel,  
b'aj tz'ek ipaj anima schaan snupnajel, t'a elk'al  
chonhoj niwanil anima, t'a yek ipaj anima k'anoj  
tumin yoltak b'e ma junokxo tzolalil yixtaj eli  
sjuwi el anima, ha juntzanh tz'ilchaj och ichok  
mulaltzuji t'a skal niwak chonhab'; haton  
juntzanh tik snib'ej to tz'och munlajel yib'anhu  
t'a elanhchamel, hana snib'ej to sb'o syamk'ab'il  
smolmunlaj och yet'ok ichok smakb'en Yiknab'il,  
heb' tanhwum chonhab' yet' yik chonhab', hana  
to smunlaj pax och masanil makb'en munlajel  
yik yajal yet' makkixtakil munlajel yik chonhab'  
yet' jantak yik sb'a t'a sch'okoj.

## YICHUJAL:

To ha chonhab' Slumante' yet' Yajalil ix'ak'ankan och t'a stzolalil jun Ch'an Lajti' t'a Yib'an b'aj Ay Yalan yik Unin, hana ha t'a ch'an syalkani, to snib'ej to masannib'ab'il, sek ichachi' tz'och t'a stzolalil stanhwaj ix unin yet' kelem kob'es, t'a ixtoj el anima, howal mak'wal; hana jun to ha Ch'an Yiknab'il yik Stanhwumal ix unin yet' kelem kob'es, to smojalil syak' och ch'an t'a stzolalil jantak yik Yiknab'il yet' masanil wach' smunlaj och sek stanhwaj'il ix unin t'a b'aj max mak'chajlaj heb', t'a ajmulal, t'a nab'en heb' ma junokxo chukal.

## YICHUJAL:

To ha Ch'an Tzolyiknab'il Howal smunjaj och t'a juntzanh k'uhal tik, maxtzak lolonlaj ch'an t'a yib'an junok stzolalil to ay lalan yik unin, yujchi' jun snib'ej to tz'ak'chaj tz'akwok yet' yak'b'itajxi smak'b'enal yiknab'il yik mulal t'a jun chanh' Yiknab'il tik, sb'ochajxi och t'a stzolalil ichok syal Yiknab'il, sb'ochajxi juntzanh stzolalil tupoj el mulal yet' sk'exchajxi juntzanh ayxokan och t'a stzolalil, ichachi' tz'ochxi t'a stzolalil to ay yalan yik unin sek maxtzakxo smak'chaj heb', ixtaj ellaj heb' yet' howal t'a yib'an heb'il heb' lokan och yet'ok to syojtakej el heb' yib'an stzolalil Yiknab'il .

---

## **YUJCHI':**

---

Sek tz'och t'a stzolalil juntzanh syalkan t'a stzob'en a) t'ay 171  
Cheknab'il t'a Ch'anah Niwakil Yiknab'il Chonhab' Slumalte',

## **SYALKAN:**

Jun tik:

**YIKNAB'IL T'A YIB'ANH TOK'oj IX UNIN,  
IXTOJ EL ANIMA YET' STZOLALIL YIXTAJ ELI  
SJUWI EL ANIMA.**

# ► B'AB'EL B'I

## YIKNAB'ILAL SMASANIL

### ***Jun Cheknab'il. Snib'b'en jun Yiknab'il tik.***

Ha jun Yiknab'il tik snib'ej syamoch wa'an, smak'em numnajok, stupchaj el smulal yet' smak'an lajwok t'a jun'elnhej tok'oj ix unin, ixtoj el anima, ichok sk'atk'aj yet' stanhwaj'il jantak anima tz'ixtax eli yet' yak'chajxi spak sk'ex tastak lajwinak el t'a heb'.

***Chab' cheknab'il. Yichb'anelal.*** Yichb'anelal tz'ik'anb'ey jun Yiknab'i tik juntzan tik:

- a. ***K'ub'eltak yab'ixal yiko':*** To stanwajiyik maxpukellaj yab'ixal yiko' yet' sch'oxnab'ilal jantak anima tz'ixtax eli, to stanhwaj ila' sek maxch'oxchaj eltalaj ab'ix te niwan yelk'och molb'ab'il.
- b. ***Stanhwumal t'a swach'ilal:*** T'a masanil anima tz'ixtax eli sjuwi eli t'o smojalil tz'och stanhwumal junjun heb' hana to ch'ok tz'aj heb' t'a skal anima sek ichachi' tz'ak'chaj stek'anil heb' yet' yojtakajxi eli to ay yalan yiko'.
- c. ***Maxyallaj yixtax el cha'el oxelok:*** Ha sztolalil syik'b'ey jun Yiknab'il tik, smojalil to maxchalaj hujok juntzanh tzuji sk'ulaji mato maxtak'laj hujok juntzanh tz'ak'an och sya'elal sniwanil, sjolamal ma snab'enal junik anima tz'ixtax eli.
- d. ***Ha tas Nib'ej winh unin ma ix unin:*** T'a masanil tastak tzuji sk'ulaj ay lalan yik t'a yib'anh heb' ix unin tzapanto sk'inai, to ha tastak snib'ej winh unin mato ix unin chi' to ha junchi' tz'ak'chaj och t'a sztolalil sek wach' sk'ayxi och heb' t'a skal anima ma chonhab', yuj sk'ulaji yak'chaji, yilchaj wach'ilal yet' sztolb'itajxi och t'a tzolalil juntzanh juwinak el b'ajtil ay yalan yiko, yet' yojtakakxi eli to tzapanto sk'inai to ay yalan yiko' hana to ha tastak snachajkan t'a yib'anh to t'a swach'ilok tz'ochkani.

- e. ***Malaj chakoj eli:*** Ha masanil anima tz'ixtax eli to wach' ol'aj sk'atk'aj och t'a yalxonhej tas stzolalil, wach'chum t'a tupoj mulal, ma tanhwub'al t'a swach'ilok, ichok anima sjuwi eli tz'ixtax eli, to malaj yalan yik tato ix ma winak, ichok sk'inil yab'ilal, skuynab'il, yinhtilal ma junokxo yalxonhej tas stzolalil.
- f. ***To ay yalan yik sk'ulani yak'ani:*** Ha tas sna'a yet' tas snib'ej jun anima ixtaxnak juwinak el chi', to olk'anb'aj ek'ok hana to ol'ak'chaj och t'a stzolalil t'a tastak olnachajkan t'a yib'an tastak ay yalan yik t'a sk'inil. To olb'ochankan stzolalil snib'ej sek so'an tz'aj yochxi yalan yiko', hato syal jantak yab'ilal yet' stexo k'inalil.
- g. ***Yikumal t'a sxh'oxnab'il 'beyb'al:*** Tz'ojtakaj el yalan yik anima tz'ixtax eli sjuwi el tz'ik'anb'ey sb'eyb'al yet' skuynab'il t'a b'ajtaktil sk'anb'aj'ek' t'ay, t'a b'ajtil syal sk'atk'aji ma t'a stzolalil yoch t'a sat yajal.
- h. ***Ab'ix:*** Ha anima tz'ixtax eli sjuwi eli to yowalil syojtakej el heb' t'a yib'anh b'aj ay ayalan yiko', t'a b'ajtaktil syal sk'atk'aj heb', haha jun to yowalil tz'ak'chaj yojtakej el heb' stzolalil yik junokxo sch'ok skajnub'al, t'a sayan ek' yil sk'ab' yok yet' tajtil yilji och schonhab' b'ajtil aljinak.
- i. ***Tastak snib'en sb'o t'a sk'inil:*** Ha t'a anima tz'ixtax eli sjuwi eli to ol'ak'chaj t'ay ichok tastak snib'ej, sek wach' sk'atk'ej tastak snib'ej t'a sk'inil, ichok sayan'ek' yil sek slajwel juntzanh yichal yujal tz'ixtax el jun anima chi' yet' sk'ib'xi cha'anh tastak tzuji t'a sk'inil.
- j. ***Elanchamelal:*** Ha tzolalil sb'o tastak syalkan t'a jun ch'anh Yiknab'il tik, to yowalil ilb'il tz'aj sb'o'i hana to niwan yelk'ochi.
- k. ***Ha yik tz'alchaji to tzapanto yab'ilal:*** Tato max cheklajlaj elta to tzapan yab'ilal jun anima tz'ixtax el chi', mato chab' yak'an snahub'tanhaj t'a yib'anh yab'ilal chi', mato ichok syelal yu'umal sch'oxan el sb'i ma ichok ch'anh yet'nak sb'atek'i tz'elek'i, syalelk'ochi to tzapanto yab'ilal.

- I. Yak'chajxi och t'a stzolalil yalan yik anima: Haton yak'chajxi och t'a stzolalil yalan yik anima tzuk'b'il mato maxk'anab'ajjalaj yet' stek'k'ajxi sya'elal sniwanil yet' snab'en jun anima ochnakk'an chi'.

**Oxe' Cheknab'il. Tas syalelk'ochi, yak'chaj munlajok yet'yiknab'il stz'akb'itani.** Ha jun Yiknab'il tik yowalil snahub'tanhaj tas syalelk'ochi, yet' yak'chaj munlajok t'a junk'olalil yet' jantak yichb'anelal sek smunlaj ochi, yichb'anelal yalan yik anima, ichok juntzanhxo Yiknab'il yet' Slajt'i'al Masanil Ch'okch'ok Niwak Chonhab'il aykan och t'a stzolalil yuj niwan chonhab' Slumalte', to ha juntzanh yet'nak och chi' syillaj sb'a yet' tas snib'ej ma spech jun Yiknab'il tik. JantaK juntzanhstzolalil mac yalkanlaj t'a jun Yiknab'il tik, to yowalil ha ch'anh Yiknab'il yik Tupoj el MulaL yet' chanh Smunlaj och t'a Stzolalil yik tupoj el mulal.

# SCHAB'IL B'I

SPATIL TZ'IB'UM T'A YIB'ANH TOK'oj IX UNIN,  
IXTOJ EL ANIMA YET' STZOLALIL YIXTAJ ELI  
SJUCHAN EL ANIMA

**Chanhe' Cheknab'il.** *Spatil tz'ib'um t'a yib'anh tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' stzolalil yixtax eli sjuchaj el animayet' yochkan t'a skal stzolalil smunlajel xhab'il satil yajal Slumalte', to olmunlaj och ichok syalkan t'a yet'ul ma stzolalil b'ob'ilkani.*

Ha ajtz'ib' yik yajalil t'a spatil ajtz'ib'al, ha xhab'il satil yajal Slumalte' ol'alanok maxh olmunlajok.

**Hoye' Cheknab'il.** Smunlajel Patil Tz'ib'um. Ha spatil tz'ib'um t'a yib'anh tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' stzolalil yixtax eli sjuchaj el anima, hatak juntzanh smunlajel tik:

- a. Sk'antk'an heb' ak'um eli yet' yaltankan och t'a yolsk'ab' sch'ok ch'ok makanhil munlajel yik yajalil chonhab' tastak sb'o'i sk'ulaj sek slajwi'en numnaj tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' stzolalil yixtax eli sjuchaj el anima.
- b. Yalchajkani to tz'och t'a stzolalil syiknab'ilal yet' stzolnab'ilal jantak ch'okch'ok mkanh munlajel yik yajalil conhab' ichok syal tastak specha'.
- c. Sb'ochaj och t'a tzolalil yet' skuychaj tasjak sb'o'o sk'ulej juntzanh syiknab'ilal chi', stzolnab'ilal smunlajel yet' jantak tzuji sk'ulaj t'a ichok syal tastak specha' yet' yalchajkani to spich'chajxi yab' t'a scha'elal.

- d. Sb'ochaji yet' skib'k'echanh yet'ulal, stzolalil sk'ulaji, stzolalil smunlajelal yet' yab'ixal snachaj elta, smontub'al t'a t'inhani, snab'enal munlajel, t'a jeljelal yuji yet' sjunyamanhil t'a masanil niwan chonhab' yet' t'a junjun chonhab', yoch lokan t'a stzolalil yixal swinakil, tzijtum b'eyb'alil yet' emnakilal, yet' tastak yichal yujal sb'at b'achan junjun smakanhil chonhab' Slumalte' t'a chukal, k'injal hab'ilal, b'eyb'alil, sti'al heb' b'aj olk'och jun ab'il chi' yet' chonhab' b'aj tz'ak'chaji.
- e. Yak'chaj k'axpaj stzolalil sk'ulaji, stzolalil smunlajelal yet' sniwak munlajelal yet' yichnab'il tz'ak'chajkan och t'a stzolalil t'a Schekab' Chonhab' Slumalte' t'a yik ix unin yet' kelem kob'es.
- f. Yek'ipaj kuyoj sek scheklaji, yilchaji jantak yet' saychaj'il juntzanh yuchal yujal tz'och yip tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' stzolalil yixtax eli sjuchaj el anima, t'a skal juntzanh tik, tz'ilchaj och stzolalil yaj anima yet' stzolalil yelb'an anima t'a schonhab'.
- g. Yek ipaj stz'ibajkani yet' yoch t'a stzolalil lajti'al t'a junlajanil ma tzijtumyalajanil yik stanhwaj'il t'a skal junyamanhil niwak chonhab'.
- h. Yak'chaj yip sb'ochaji yet' yak'chaj munlaj yu'umal snib'aji sk'anchaj sek stz'akb'itaj juntzanh ab'ix t'a yib'anh b'aj tz'ixtax eli sjuchaj el anima.
- i. Yak'chaj ojtakaj el juntzanh tzuji sk'ulaj t'a mulal ma tz'ek' t'a yib'anh t'a tastak sk'ulej t'a snab'en.
- j. Yak'chaj yip, t'a b'ajtak til snib'aj, yak'chaj stek'anil sjelanil anima, yak'b'itaj och t'a stzolalil yet' t'a jelanil, t'a yamoj och wa'an b'ahil, t'a yib'anh tanhwoj b'ahil, sk'atk'aji yet' stupchaj el smulal juntzanh syalkan t'a jun ch'anh Yiknab'il tik.

- k. Stzolb'itaj och tastak tzuji sk'ulaji ichok niwak munlajel yujmakanhil munlajel chonhab' yet'smunlajumal chonhab', ichok juntzanh oyal yik'lanb'ey sb'a yet' Sp'atil Tz'ib'um, t'a b'ajtil olk'anchaji.
- I. Sb'ochaj Ik'umb'ey Munlajel t'a junjun makanhil chonhab' t'a smakb'en tastak sk'ulaj munlajel nahub'tab'il, stzolalil smunlajel yet' tastak specha' ma snib'ej Spatil Tzibum.

**Wake' Cheknab'il.** Cheknab'al.Ha Spatil Tz'ib'um haton yikb'etz yaj stanhwani yet' yilani to sk'anab'ajaj jun Yiknab'il tik, yet' t'a tastak sb'ochaji sk'ulaji, yet' t'a tzolnab'il munlajel ayoch yet'ok. Sek ichachi' olk'anchajok ma ol'och jun Yiknab'il tik t'a stzolalil, ha Spatil Tz'ib'um smojalil to sb'o'o ma syojtakej eli tastak munlajel yet'nak och jantak molanhil munlajel yik Yajalil Chonhab' yet' masanil anima ayoch yet'ok t'atok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' stzolalil yixtax el sjuchaj el anima.

# ► YOXIL B'I

## SYA'ILAJI, STANHWAJI YET' SK'ATK'AJ ANIMA TZ'IXTAX ELI

**Huke' Cheknab'il.Yilumal.** Ha jun tanhwoj b'ahil tik syalelk'ochi to sk'unb'ochaji hana b'ekan tz'aj sk'anchaj syamk'ab'il sek slajwi'el yujtzanh tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' stzolalil yixtax eli sjuchaj el anima, yakb'an manto hujoklaj, to smunlaj och t'a yib'anh yichal yujal tzuiji sk'ulaji yet' yik max huji k'ulajlaj jun ajmulal chi'.

**Wajxake' Cheknab'il.** Stanhwumal.Haton yalan yik yajalil sk'ulani smunlaj ocht'a elanhchamel ichok t'a junyamanhil yet' t'a syelal yak'an och t'a stzolalil anima tz'ixtax eli ichok yak'chaj och t'a yolsk'ab' heb' tz'ik'anb'ey yilmanil ma stzolalil munlajel, ichok t'a sat Yiknab'il smak'an'em numnaj juntzanh tz'uk'oj k'inil, syamchaj och wa'an matob'aj maxk'anab'ajjlaj yalan yik anima, ichok yak'chajxi spak sk'ex yet' sb'ochajxi juntzanh sjuwi'el chi'.

Ha yajalil te jelan, ichok t'a yikb'etz, to smunlajel yaj syaman el yich smunlaj och t'a yib'anh b'aj tz'ik'chaj b'eymunlajel yet' t'a sat Yiknab'il sek wach' tz'ak'chaj yipal stanhwumal anima tz'ixtax eli.

**B'Alunhe' Cheknab'il.** Sk'atk'umal.Haton yalan yik yajalil sk'ulani smunlaj och t'a elanhchamel ichok t'a junyamanhil yet' t'a syelal sk'atk'an anima tz'ixtax eli, sek sb'oxi stek'k'ajxi sniwanil yet' snab'en sjuwi eli, ichk sk'ayxi och heb' t'a skal anima yet' t'a yet junyolpatil, yet' stanhwumal yiko' hato syala' jantak sk'inil, tas animahil yet' sb'eyb'al sch'oxeli.

Ha t'a stzolalil k'atk'oj anima smojalil sk'anb'aji yet' yak'chaj och t'a stzolalil tas sna heb' anima tz'ixtax el t'a yib'anh. To smojalil saychaj stzolalil yoch yalan yiko' hato syala' jantak yab'ilal yet'stexo k'inilil ha yik tato tzapan to sk'inil.

**Lajunhe' Cheknab'il.** Anima tz'ixta eli. Yik tz'och jun Yiknab'il tik t'a stzolalil, to ha anima tz'ilan junok ya'elal haton heb' syojtakej eli to tz'ixtax eli sjuwi el t'a sch'okoj mato t'a tzijtumal, ichok echen k'i'ich t'a sniwanil ma t'a snab'en, ya'elal snab'en, b'aj slajwel stumin mato ichok b'ajtil sb'uchchaj eli b'aj maxk'anab'ajjalaj to ay yalan yiko', ichok tastak tzuji sk'ulaj b'aj max k'anab'ajjalaj b'aj ay yalan yiko'. Hanhejtona' tz'ojtakaj eli to tz'ixtax pax el k'ab' yok jun anima tz'ixtax el chi' mato ichok anima ayto yalan yik yet' jun anima tz'ixtax el chi' yet' anima skolan jun anima chi' sek max ixtax eli to hanheja' tz'ixtax pax el heb' yujnhej to syamoch wa'an heb' sek max istaj'ellaj anima.

**Huxluche' Cheknab'il.** Yalan yik mach tz'ixtax eli sjuwi'eli. To ay yalan yik jun anima tz'ixtax eli sjuwi'el juntzanh tik:

- a. B'aj maxyallaj sch'oxchaj elta yab'ixal jun anima tz'ixtax el chi' yet' yet jun yolpatil.
- b. Stek'b'anxi sb'a sniwanil, snab'en yet' yochxi yalan yik t'a skal anima.
- c. Yalan yik sb'o'ani sk'ulan yet' sk'ab'ab'il yokab'il.
- d. Yak'chaj el yojtakok t'a sat Yajal yet' stzolalil sb'o'ani yet' yak'chaj k'axpaj sti' yuj junokxo anima ha yik lanhan sk'atk'aj b'aj ayek'i yet' b'aj stanhwaji, sek ichachi' olyab' tastak tz'alchaj t'ay ichok t'a sti' syala'.
- e. Yak'chaj el yojtakel t'a sat Yajal yet' stzolalil sb'o'ani yet' yak'chaj k'axpaj sti' yuj junokxo anima t'a yol b'ajtil stanhwaji. T'a heb' tzapanto sk'in, heb' tz'alan sya'elal heb' ayoch t'a stzolalil tupuj mulal, ha heb' ol'ak'an skolumal heb' t'a jun tas ayoch t'a yib'anh chi'.
- f. Stanhwaj jun anima tz'ixtax el chi' t'a jantak k'uhal syik'b'at b'aj stanhwaji ma sk'ank'aj jun tz'ixtax el chi' t'a yol chonhab' Slumalte'.
- g. Sb'achajxi ma stzolb'itajxi och sk'in jun anima ix'ilan junok ya'elal.

h. Stanhwaji yet' yak'chajxi t'a jun anima tz'ixtax chi' to ay yalan yiko' ha yik stzuk'chaj sk'inal, syamchaj och wa'an sk'ulan tas snib'ej sb'o'o ma b'aj juchaj eli, hana

i. Ichok juntzanhxo tas stzolb'itan och yik tz'ochxi sk'inal t'a stzolalil, t'a stek'anil yet' b'ay ay yalan yiko'.

Ha yalan yik anima ichok syalkan jun cheknab'il tik to tz'ak'an yaji, max yallaj yik'chaj el t'a stzolalil yet' spojchaji.

**Lajchawe' Cheknab'il.** Yik'chajxi och t'a stzolalil to ay yalan yiko'. Ha yak'chajxi och t'a tzolalito ay yalan yiko, stanhwaji ma yak'chajxi spak sk'ex t'ay, ichok juntzanhxo, haton juntzanh tik: sk'inal, tz'akanil k'inal, swach'il t'a sniwanil, skuyoj, sk'inal t'a wach'ilal, tzalajk'olal yet' sk'ab' yok, stzolb'itajxi och snab'en juwinak eli, yak'chaj yojtakel eli, sk'ulani yilan tzalajk'olal yet' masanil juntzanh ojtakab'il el yuj ch'anh Niwakil Yiknab'il yol Chonhab' Slumalte', masanil Yiknab'il, ch'anh b'aj alb'ilkani yet' ch'anh yik slajti'al yik junyamanhil niwak chonhab' ayoche t'a stzolalil ma smunlaj och t'a yol chonhab' Slumalte'.

**Oxlajunhe' Cheknab'il.** Yak'chaj yojtakel el yajalil. Ha yik tato ay junok tas chuklaj yilchaj och lanhan yuji sk'ulaji ma junok tz'uk'oj k'inalil lanhan yuji, b'ajtil maxtak'chajlaj sk'ulani sb'o'ani ma b'aj manh lanhanoklaj sk'anab'ajaj to ay yalan yik junok anima ichok syalkan t'a jun ch'anh Yiknab'il tik, to yowalil elanhchamel tz'alchaj yab'i ma tz'ak'chaj yojtakel el heb' yajal swinakil tz'ik'anb'ey munlajel t'a yib'anh ma heb' tz'ak'an munlaj Yiknab'il. Ha yak'chaj yojtakel el yajal swinakil juntzanh tzuji sk'ulaj chi' to elk'eltak tz'aj yak'chaj yojtakel el heb'.

**Chanhlanhe' Cheknab'il.** Stanhwaj il yel anima t'a schonhab'. Max juchaj ellaj yikb'etz smunlajel junyamanhil niwak chonhab' t'a yib'anh b'aj kol'an sb'eyek' anima, to ha yajalil smunlaj och t'a yib'anh yeli yoch anima t'a schonhab', smojalil to:

a. Syak' och yip munlajel heb' stanhwaji yilchaj yeli yoch anima t'a stz'akanhil chonhab' sek stanhwaj ila' yet' yilchaj och b'aj tz'ixtax eli sjuchaj el anima,

- b. Say yil yu'umal anima sch'oxan eli, ha yik tz'elb'at heb' t'a schonhab' yet' tas sk'an heb' ma skuchan heb' ha yik tz'elb'at heb' tato manh es palsohok,
- c. Say yil tas yet'nak ochi ma tas yuj sb'a junok anima tzapanto sk'inal yab'ilal yet' junok icham anima yaman sb'eyi junnhej sb'eyi.
- d. Syak'laj yojtakej el ab'ix sek tz'ilchaj syamk'ab'il sk'an heb' anima sk'ulan juntzanh ajmulal t'a ixtoj eli ju'oj el anima, jantak sb'ehal yet' tastak til yet'nak och heb' anima ma molanhil anima lokan t'a skal jun chukal chi', ichokpax stzolalil sek tz'ilchaj elta juntzanh ajmulal chi'.

**Holajunhe' Cheknab'il.** Ab'ix t'a Molnub'al Munlajel smunlaj ochi. Ha yik tato ha Pojyaj Ilum Howal ojtannak junok tas tzuji sk'ulaj ichok yalkan t'a jun ch'anh Yiknab'il tik, to yowalil syak' yojtakej el jun anima tz'ixtax el chi' t'a yib'anh stzolalil stanhwub'al yet' sk'atk'ub'al syal yak'chaj t'ay.

Tato tzapanto yab'ilal jun anima tz'ixtax el chi', ha Popyaj Ilum Howal elanhchamel olyak' yojtakej el yab' Kapiltu yik Ix Unin yet' Kelem Kob'es sek ichachi' syamel yich stzolalil munlajel sek stanhwaji.

Tato ch'ock chonhab'il kajan mato skot jun anima tz'ixtax el chi, ha yajalil smunlaj och t'a yib'anh yowalil elanhchamel syak' yojtakej el spatlil b'aj smunlaj och mach sch'oxan el schonhab'il jun anima chi'.

---

## STZOLALIL YAK'CHAXI MELTZAJ T'A SCHONHAB'IL HEB' ANIMA TZ'IXTAX ELI SJUWI EL T'A SWACH'ILAL

---

**Waklajunhe' Cheknab'il.** Stzolalil t'a sb'ab'elal. Ha anima tz'ixtax eli yowalil tz'ak'chajxi meltzaj heb' t'a schonhab'il tato, ix'och slolonelal t'a yichanh yajal yet' mach sch'oxan el schonhab'il b'ajtil skoti ma aljinak, haton t'a heb' ol'ak'chaj och t'a yol sk'ab' jun anima chi' sek stanhwaji.



Ha yajalil chonhab' Slumalte' oltzolb'itan och yet' yajalil schonhab' b'ajtil skoti ma aljinak jun anima chi' sek tz'ak'chaj meltzajjok, slajwi chi' sk'anchaj skolwal t'a stuminal slajweli, tz'elkan t'a skal ichok yalan yik sk'anan stanhwumal yiko ma ichok skajni t'a jun chonhab' b'aj tz'ilchaj chi'.

Ha Yet'ul Stenumal Skolumal Chonhab' Slumalte', yujto ha sch'oxan el ix unim yet' kelem kob'es t'a yichanh yajal, haton olmunlaj och t'a sztololil yak'chajxi meltzaj heb' tz'apanto sk'in yab'ilal t'a schonhab'.

Ha t'a jun tzuji sk'ulaj tik, ha Pojyaj Munlajel Smunlaj och yet' Ch'okch'ok Chonhab'il, to yet' heb' sch'oxan el chonhab' Slumalte' t'a junjunxo chonhab' olmunlaj och heb' sek sk'atk'aj heb' anima tz'ixta eli sjuwi el tz'ilchaj t'a junjunxo ch'okch'ok chonhab'il t'a yichanh yajal, sek ichachi' wach' stanhwaji sk'atk'aj heb' yuj yajalil chonhab' Slumalte' t'a b'ajtaktil tz'ilchaj heb'.

**Huklajunhe' Cheknab'il.** Stzolalil munlajel smeltzaj anima t'a schonhab'il. Ha Pojyaj Munlajel Smunlaj och yet' Ch'okch'ok Chonhab'il, yowalil olmunlaj och yet' heb' yajk'o'ol t'a junjun chonhab' b'ajtil skoti ma aljinak heb' anima tz'ixtax el chi', sek ichachi' junk'olal hana t'inhan tz'aj syak'chajxi meltzaj anima t'a schonhab'il, t'a smakb'en b'aj ay yalan yik anima, yak'an och t'a stzolalil stek'anil jun anima tz'ixtal el chi', yet' junok stzolalil yoch t'a yichanh yajal tastak yichal yujal ix'ixtax el jun anima chi'. Max ochlaj t'a skal b'aj tz'ak'chaj meltzaj anima chi' t'a schonhab'il, to yowalil sk'atk'aj yik stek'anil sniwanil yet' snab'en t'a swach'ilalok sk'inai jun anima tz'ixtax el chi', hana ichokpax yalan yik stanhwaji mato ichok skajnjay jaye'ok k'uhal ma t'a jun'elnhej t'a jun chonhab' b'aj tz'ilchaj chi'.

Tato tek'an yaj to tz'ak'chaj meltzaj jun anima chi' t'a schonhab'il, elanhchamell tz'aj yak'chaj meltzaj heb', malaj junok tas stak' yoch makan t'a sat. K'inalok tato ha jun anima tz'ixtaxel chi', manh tz'akanok yaj yet' yumal, ha Pojyaj Munlajel Smunlaj och yet' Ch'okch'ok Chonhab'il yet' schonhab'il b'aj ajnakchi' ha olekipaj tzolb'itanoch sb'ochaj masanil yumalchi' yik stak smeltzajxi.

**Wajxaklajunhe' Cheknab'il.** Yalan yik anima ayoche t'a sztolalil munlajel smeltzaj t'a schonhab'il. Ha Pojyaj Munlajel Smunlaj och yet' Ch'okch'ok Chonhab'il yowalil syak' yip yik tz'akchajoch t'a sztolalil yalan yik anima, juntzanh tik:

- a. Sk'atk'aji yet' yak'chajeli t'a yib'an tas yet'nak och heb' tz'ilan yeli yochi anima t'a junxo ch'ok schonhab'il, yet'pax syak'och t'a yol scab' yunokxo yajajil ay yalan yiko.
- b. Yak'chaj och t'a sztolalil yik max pukchajel spekal yanimail, tasyaj t'a sch'okoj yet yak'chajxi stek'b'anil sb'a sniwanil, snab'en yet' yochxi yalan yik t'a skal anima, juntzan anima tz'ixtax el chi', to sztolb'itaj och yet' heb' smunlaj och skatk'an snab'enal.
- c. Saychaj och t'a sztolalil tas tz'ik'an skumlan sb'a heb' yet' skab'yok ma junokxo swachko'ol anima t'a schonhab'il b'ajay aljinak, yujchi' waltikneik stak' sk'och'i t'a skalheb'.
- d. Yek ipaj slajtial yet jantak heb' smunlaj och tz'ilan yeli yochi anima t'a junxo ch'ok schonhab'il yet' heb' sch'oxan el chonhab' Slumalte' t'a junjunxo chonhab' mato yet' heb' smunlaj och t'a yib'anh stanhwumal anima tz'ixtax eli t'a schonhab'il, sek yujchi' tz'ak'chaj yipal stanhwaji yet' skatk'aji ha lanhanto yet' toxo ix lajwi yak'chajxi meltzaj heb' t'a schonhab'il.

**B'alunlajunhe' Cheknab'il.** Jantak tas ay yalan yik t'a Yib'anh lajti'al Molnub'al Munlajel smunlaj ochi t'a yik stanhwumal, sk'atk'umal yet' yak'chajxi meltzaj t'a schonhab'il.

Ha Spatil Tz'ib'um t'a Yib'anh Junk'olal t'a Skal Anima yet' Pojyaj Munlajel Smunlaj och yet' Ch'okch'ok Chonhab'il, yowalil to syak' och yip heb' slajti'ani, sb'oani, sk'ib'ankechan, saylitankejmi yet' sayanyila' jutzan:

- a. Jantak tas ay yalan yik t'a Yib'anh lajti'al Molnub'al Munlajel smunlaj ochi t'a yik stanhwumal yet' sk'atk'umal t'a heb' anima tz'ixtaj eli sjuwi eli; yet,
- b. Jantak tas ay yalan yik t'a Yib'anh lajti'al Molnub'al Munlajel smunlaj ochi t'a yik bajay tz'ak'chajxi meltzaj t'a schonhab'il heb' anima tz'ixtaj eli sjuwi eli, palta to tz'och t'a sztolalil tas syal heb' yet' tas snib'ej heb' yik max ak'jilajxi meltzaj heb' t'a schonhab'il.

# SCHANHIL B'I

JANTAK STUPOJ EL MULAL YIB'ANH TOK'OJ IX  
UNIN, IXTOJ EL ANIMA YET' STZOLALIL YIXTAJ  
ELI SJUWI EL ANIMA.

***Junwinak Cheknab'il.*** Tz'ochkan jun swakil makanh tik stz'akub'ok Cheknab'il 51 yik Ch'anhanh Tzolyiknab'il Howal, Ch'anhanh Snab'enal Yiknab'il 17-73 sb'isul yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"60.** Ha heb' ayxo och jun tupoj el mulal t'a yib'anh syalkan t'a juntz'an Cheknab'il tz'ilchaj t'ay B'ab'el Smakanil yik Yoxil B'i."

***Jun xchawinak Cheknab'il.*** Tz'ochkan jun yo'il makanh tik stz'akub'ok Cheknab'il 107 yik Ch'anhanh Tzolyiknab'il Howal, Ch'anhanh Snab'enal Yiknab'il 17-73 sb'isul yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"50.** Ha yuj jantak schab'il b'ekanhil toxo ix'ek'b'ati b'aj ay sk'ochkan k'amana tupoj el mulal haton juntzanh tz'ilchaj t'a B'ab'el yet' t'a Xchab'il Makanhil yik Yoxil B'i t'a Ch'anhanh Schab'il Hu'um yik Ch'anhanh Tzolyiknab'il Howal."

***Chab' xchawinak Cheknab'il.*** Tz'ochkan jun swakil makanh tik stz'akub'ok Cheknab'il 108 yik Ch'anhanh Tzolyiknab'il Howal, Ch'anhanh Snab'enal Yiknab'il 17-73 sb'isul yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"60.** Ha t'a juntzan mulal ochnak t'a anima tzapanto sk'inhal, ha yik syal satel t'a junelnhel, syamel yich sb'ischaji ha yik sk'och yab'ilal jun anima tz'ixtax el chi' t'a wajxaklajunhe' hab'il."

***Oxe' xchawinak Cheknab'il.*** Tz'ochkan jun xchab'ilxo Cheknab'il 150 tik stz'akub'ok Ch'anhanh Tzolyiknab'il Howal, Ch'anhanh Snab'enal Yiknab'il 17-73 sb'isul yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"Xhab'ilxo cheknab'il 150. Ixtoj el anima tzapanto yab'ilal.** Mach junok mach skomon skulan junok tas mato ichnhejta syileki syab'eki, t'a junokxo anima tzapanto yab'ilal, ma junok mach maxnachaj ellaj yu'uj cha'an och junok tas t'a yib'anh mato maxyallaj sna'an eli, tz'ak'chaj och sya'elal sniwanil ma snab'en, junok ilya mato tz'ak'an och junok chukal t'a sk'inaj t'ay, to stupel smulal t'a, chab' masanto t'a hoye hab'il sb'atkan t'a pereso, hana' maxyallaj yixtaj'el jun stupil tik yuj junokxo ch'ok mulal ayoch t'a yib'anh."

**Xchanhil Xchawinak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 151 yik Ch'anh Tzolyknab'il Howal, Ch'anh Snab'enal Yiknab'il 17-73 sb'isul yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 151. Sk'axpaj ilya ha yik tz'och k'umlajb'a niwanil mato ajmulal.** Ha junok mach ojtannak to ay junok ilya yet'nak och t'a sniwanil juntzanh syal scha'chaj el yuj junxo anima, hana' snib'ej skumej sk'ulan ajmulal yet' junkxo anima, to stupel smulal chi' t'a, chab' masanto chanhe' hab'il sb'atkan t'a pereso. Tato ha jun anima scha'an el jun ilya chi' tzapanto yab'ilal, ma junok mach maxnachaj ellaj yu'uj cha'an och junok tas t'a yib'anh mato maxyallaj sna'an eli, ha stupchaj el jun mulal chi' chab' yoxil k'ajanhto sniwanb'i sk'e jun b'ab'el tupoj mulal chi' t'a pereso.

**Yo'il schawinak Cheknab'il.** Tz'ochkan jun xhab'ilxo Cheknab'il 156 tik stz'akub'ok ch'anh Tzolyknab'il Howal, Ch'an Snab'enal Yiknab'il 17-73 sb'isul yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Xhab'ilxo Cheknab'il 156. Ak'oj och anima tzapanto yab'ilal t'a munlajel b'ajti tz'ixtax el tz'akanil sk'inaj yet' jantak yelk'ochi.** Ha junok mach tz'ak'anoch anima tzapanto yab'ilal t'a munlajel b'ajay syal y'ixtaxi, max ya'ilaxlaj sniwanil, sk'inaj, tz'akanil sk'inaj yet' jantak yelk'ochi, to stupel smulal t'a chab' masanto t'a chanhe' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a junwinak smil masan howinak smil.

**Swakil schawinak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan sb'i jun Yoxil B'i t'ay Ch'anhan Xchab'il Hu'um yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Snab'enal Yiknab'il 17-73 Sb'isul. Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"YOXIL B'I.**

**Juntzanh mulal tz'och t'a yichanh jantak tas kolan sb'o'an anima yet' tas snib'ej heb' yet' sniwanil."**

**Yukil schawinak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan sb'i jun B'ab'el Smakanil t'ay Yoxil B'i t'ay Ch'anhan Schab'il Hu'um yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

---

**"B'AB'EL MAKANH. Juntzan tok'oj ix unin."**

---

**Swajakil schawinak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 173 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 173. Tok'oj ix unin.** Mach junok, yet' howal mak'wal t'a sniwanil yet' snab'en sjuwi eli, sk'ulej tok'oj ix unin t'ay yixal, t'ay syoop ma t'ay sti' yet' yunokxo anima, ma syekb'at junok yik sniwanil ma junokxo comon tasi, t'ay juntzan ixlaj alchaj chi', mato syek'ipej junokxo anima yekanba t'ay, to stupel smulal t'a, wajxake' mato lajchawe' hab'il sb'atkan t'a pereso."

Anheja' tz'och jun mulal tik ha yik tato ha mach tz'ixtajel chi' maxto k'ochlaj t'a chanhlanhej ab'il sk'inal, ma ha yik tato ha jun anima chi' max yallaj cha'an och junok tas t'a yib'an mato sna'chaj el junok tas'i yu'uj, anheja' wach'chum malaj howal mak'wal t'a sniwanil yet' snab'en sjuwi eli.

Ha stupil jun mulal tik tz'ochxonhej t'a tzolalil, max yalan sjuhanel stupil junokxo ch'ok mulal ayoch t'a yib'an."

**Sb'alunhil schawinak Cheknab'il.** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Shab'il Cheknab'il 173 yik Ch'an Ch'eb'el Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 173 Bis. Tok'oj ix unin yet' mak'wal.** Mach junok yet' howal mak'wal t'a sniwanil yet' snab'en sjuwi eli, sk'ulej ma syet'ey juntzanh tok'oj ix unin ma skulej juntz'an montoj (erótica) t'a junokxo anima, ha winh tz'och smulchi' mato ha ix skulan chi' sch'koj, to stupel smulal t'a, hoye' mato wajxake' hab'il sb'atkan t'a pereso, anhej to max ochlaj jun mu'ul skuchan tok'oj ix unin.

Anheja' tz'och jun mulal tik ha yik tato ha mach tz'ixtajel chi' maxto k'ochlaj t'a chanhlanhe' ab'il sk'inan, ma ha yik tato ha jun anima chi' max yallaj cha'an och junok tas t'a yib'an mato sna'chajel junok tas'i, anheja wach'um malaj howal mak'wal t'a sniwanil yet' snab'en sjuwi eli. Ha stupil jun mulal chi' tz'ochxonhej t'a yib'an, yujo max yallaj yixtaj'el jun stupil chi' yuj junokxo ch'ok mulal ayoch t'a yib'an."

**Slajunhil schawinak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 174 yik Ch'an Ch'eb'el Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 174. Ha yik ste k'ib' stupchaj el jun mulal chi'.** Ha juntz'anh stupil mulal syalkan t'a juntzanh cheknab'il ixlaj alchal el tik, sniwanb'i t'ay chab' makanh t'a yoxil ha yik sk'ulaj juntzan tik:

- 1º. Ha yik skuchb'an sk'ulaji yuj chawa'anh ma tz'ek'bat sb'isul t'a chawa'anh heb' anima.
- 2º. Ha yik ha jun anima tz'ixtax el chi' mantzok yallaj skolan sb'a yujo icham chichimxo sk'inan, ayxo och syaelal, mantzok ib'xi yet' sniwanil ma yet' snab'en mato mantzak yallaj yek'i yuj junok mulal ayoch t'a yib'an.
- 3º. Ha yik sk'ulan junchi' winh ajmu'ul chi, sk'an ke'n yik milwal winh ma ha yik uk'umanh winh, ma ha yik uk'b'il junokxo ch'oktas yujwinh, icha junokxo comon yamk'ab' tz'ixtanel sniwanil jun anima bajay tz'och jun mu'ul chi' mato ste' somchaj el snab'en yu'uj.

- 4º. Ha tz'och jun mulal chi' t'a junok ix ix kuchb'il och yune yuuj. (yab'ix), mato ha yik skuchan och yune ix chi' yuj jun mu'ul tik.
- 5º. Ha yik ha winh aj mu'ul chi' sk'ab'yok sb'a winh yet' ix b'ajay tz'och smu'ul chi', mato ha winh tz'ak'an kuywok ix, sik'ani, tz'ilani, ayoch t'a yol skab', mato ha winh etb'eyum'ab'il winh, mato yik'nakxo winh ix, ma ha winh junyajek' yet' ix mato winh jun ek'nak yet' ix mato ha junok winh skab'yok ix icha syal t'a ch'anhan yiknab'il.
- 6º. Ha yik tz'elol sat jun tas sk'ulaji (conducta) ha winh tz'och smul chi' syak'an och yunok penahayil winh t'a ix sjucha el chi' ha yik sk'uman ix winh yet' sniwanil.
- 7º. Ha yik ha winh tz'och smu'ul chi', yajalil winh ma munlajum winh t'a chonhab' mato smunlaj och winh t'ay skuynab'il ak'b'il.

***Yuxluchil schawinak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan Sb'i jun Yo'il Smakanil t'ay Yoxil B'i t'ay Ch'anhan Schab'il Hu'um yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

---

**"YO'IL MAKANH. —**  
**Juntzan mulal tz'och t'a junok anima t'a yib'anhan tas snib'ej yet' sniwanil!"**

---

***Slajchawil schawinak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 188 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

***"Cheknab'il 188. Ha sch'oxchaj elta tok'oj ix unin t'a yichanh anima.*** Ha junok mach skulej, mato syak' sk'ulej junokxo anima, tok'oj ix unin t'a yichanh heb' tzapanto yab'ilal ma heb' anima max yallaj cha'an och junok tas t'a yib'an mato sna'chajel junok tas yu'uj, to stupel smulal t'a, oxe' mato hoye' hab'il sb'atkan t'a pereso."

***Yoxlajunhil schawinak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 189 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 189. Ha tz'och junok anima t'a yol junok b'ajay elab' syik'an och k'ael yik b'ajay syixtej sb'a anima yet' yixal swinakil, spukan t'a heb' tzapanto yab'ilal.** To stupel smulal t'a, oxe' mato hoye' hab'il sb'atkan t'a pereso, mach skulan juntzanh tik:

- a. Mach sha'an och yil elab' b'ajay syixtej sb'a anima yet' yixal swinakil, bajay anhej heb' ichamtakxo anima syal yochi, t'a heb' tzapanto yab'ilal ma t'a heb' anima max yallaj cha'an och junok tas t'a yib'an mato sna'chajel junok tas yu'uj.
- b. Mach sha'an och heb' tzapanto yab'ilal yil elab' t'a masanil anima b'ajay syixtej sb'a anima yet' yixal swinakil, bajay anhej heb' ichamtakxo anima syal yochi.
- c. Mach yalnhej tas syutej pukan k'ael yik b'ajay syixtej sb'a anima yet' yixal swinakil, t'a heb' tzapanto yab'ilal.
- d. Mach yalnhej tas syutej stak'an yik'an k'ael yik b'ajay syixtej sb'a anima yet' yixal swinakil, t'a heb' tzapanto yab'ilal".

***Schanhlajunhil schawinak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 190 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 190. Ixtoj el t'ay tas skulaj yet' yixal swinakil.** Ha junok mach yalnhej tas skana', hana' manh yojtakolaj jun anima chi', skomon k'ulani ma sb'oani junok tas t'ay spatik tas skulej yet' yixal swinakil, tz'och t'a yol skab' tastak syala', slolonel, lajti', junok skani, masanil yechel ma yechel sniwanil, yik syixtej el jantak yelk'ochi t'a sat anima, to stupel smulal t'a, ju'un mato oxe' hab'il sb'atkan t'a pereso.

Anheja' juntzanh stupil chi' tz'och t'a yib'an mach, malaj yalan yiko' (autorizado), tz'och t'a yolskab', sk'ana' mato sk'exa', yik syixtej el junokxo yoxil anima, junok lolonel b'onak t'ay schekelal ma t'a k'en syal sik'anb'ati mato junok tas tz'ib'ab'il yet'nak tas skulej chukalil yet' sniwanil sik'b'ilb'ati yu'uj t'a sch'okoj, yik skab'yok ma junokxo mach, juntzok silchaj tay ch'anh yunetak hu'um ma b'ajay sik'b'il jantak ab'ix yet' t'a k'enk'en mato k'en b'ajay tz'elta ab'ix mato junokxo b'ajay syal sik'chaj abix ma yik masanil anima mato yik junok anima, yik syixtej jun anima ay'yik chi' ma junokxo yoxil anima.

Ha stupil tz'och t'a yib'an, chab' mato chanhe' hab'il sb'atkan t'a pereso, mach tz'alani, tz'alan elta, syak'a, yalnhej tas spak tz'ak'chaj t'ay , t'a junokxo ch'ok anima, junok tas tz'ib'ab'il mato junok tas elk'altak sk'ulaji mato junok yechel ik'b'ilelta t'a jutz'ok' syalkan t'a jun cheknab'iltik."

***Yolajunhill schawinak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan Sb'i jun Swakil Smakanil t'ay Yoxil B'i t'ay Ch'anh Schab'il Hu'um yik Ch'anh Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

---

### **"SWAKIL MAKANH. Juntzan mulal tz'ochi ayik (tz'ek ip utaj junok anima) ixtoj el anima yak'an b'at sniwanil t'a junokxo."**

---

***Swaklajunhil schawinak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 191 yik Ch'anh Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

***"Cheknab'il 191. Ha yik tzek' altajek'i ma ta swach'iloc yik sk'ulej chukalil yet' sniwanil.*** Ha yik tzek' altajek'i ta swach'iloc yik sk'ulej chukalil yet' sniwanil, to stupel smulal t'a, hoye' mato lajunhe' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a cincuenta smil masan cien smil ==Q."

***Yuklajunhil schawinak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 192 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 192. Ha yik tzek' altajek'i ma t'a swach'iloc yik sk'ulej chukalil yet' sniwanil ha yik ste' ek'xo yib'anah.** Ha juntz'anh stupil mulal syalkan t'a jun cheknab'il b'ab'el t'a juntik, sniwanb'i t'ay jun makanh t'a yoxil ha yik sk'ulaj juntzan tik:

- a. Tato ha yik tz'ek ip utaj junok ix ix yak'anb'at sniwanil t'a junokxo, kuchb'il och yune ix yu'uj.
- b. Ha yik ha winh aj mu'ul chi' sk'ab'yok sb'a winh yet' ix b'ajay tz'och smu'ul chi', mato ha winh tz'ak'an kuywok ix, sik'ani, tz'ilani, ayoch t'a yol skab', mato etb'eyum'ab'il winh, mato yik'nakxo winh ix, ma junyaj ix winh mato jun ek'nak winh yet' ix mato ha junok heb' smam snun ix.
- c. Ha yik ay howal mak'wal mato ha junok winh yajal t'a sat yiknab'il."

***Swajxaklajunhil schawinak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 193 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 193. Ha yik tz'och k'umlajb'ail tupb'il yet' heb' tzapanto yab'ilal.** Mach junok ha t'ay mato t'a junokxo mach, yujo yalnhej tas syutej skumlan sb'a yet' yunokxo tzapanto yab'ilal, syak'a ma syaltejb'ati t'a jun tik ma t'a junokxo anima junok tumin mato yalnhej tas junokxo, bach'chum max yallaj jun nib'b'en chi', to stupel smulal t'a, hoye' mato wajxake' hab'il sb'atkan t'a pereso, max yallaj sjuhanel stupil junokxo ch'ok mulal ayoch t'a yib'anah."

***Sb'alunhlajunhil schawinak Cheknab'il.*** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Schab'il Cheknab'il 193 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 193 Bis. Ha tupchaj yik tcek' altajek'i ma ta swach'ilok yik sk'ulej chukalil yet' sniwanil.** Mach junok ha t'ay mato t'a junokxo mach, yujo yalnhej tas syutej skumlan sb'a yet' yunokxo axyo yab'ilal ma sk'inat, syak'a ma syaltejb'ati t'a junokxo anima junok tumin mato yalnhej tas junokxo, bach'chum max yallaj jun nib'b'en chi', to stupel smulal t'a, oxe' mato hoye' hab'il sb'atkan t'a pereso."

**Chab'winak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 194 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 194. Ha sb'ochaj b'ajay sk'ulej chukalil yet' sniwanil heb' tzapanto yab'ilal.** Ha mach yalnhej tas yutej yet' yalnhel tas sk'ana', sb'o'ani ma syik'elta juntzanh yamk'ab' b'ajay sk'ulej chukalil yet' sniwanil, yet'nak yechel ma junok jaj anima mato tonej et'tab'il, yik junonhej ma chab' oxe' anima tzapanto yab'ilal ma t'a heb' anima max yallaj cha'an och junok tas t'a yib'an mato sna'chajel junok tas yu'uj, b'ajtil lanhan sk'ulan juntzanh chukalil yet' sniwanil ma tonhej ste' chinhkamej sba'to stupel smulal t'a, wake' mato lajunhe' hab'il sb'atkan t'a pereso yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a cincuenta smil masan quinientos smil ===Q."

**Junyoxwinak Cheknab'il.** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Schab'il Cheknab'il 195 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 195 Bis. Ha schonhchaji ma tz'elta ch'e'an b'ajay sk'ulej chukalil yet' sniwanil heb' tzapanto yab'ilal.** Ha mach tz'alan eli, ste' b'o'an elta, syik'eli ma syik'ochta t'a junokxo ch'ok ch'onhab'il, skuchek'i, sch'oxelta, sb'o'an yechel t'a masanil anima, syakelta ch'e'an, ma tcek' schonhek'i, yalnhej tas yutej yet' yalnhel tas sk'ana', juntzanh yamk'ab' b'ajay sk'ulej chukalil yet' sniwanil heb' anima tzapanto yab'ilal ma t'a heb' anima max yallaj cha'an och junok tas t'a yib'an mato sna'chajel junok tas yu'uj bajtil sk'anchaj syechel ma sjaj heb' mato tonej et'tab'il, to stupel smulal t'a, wake' mato wajxake' hab'il sb'atkan t'a pereso yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a cincuenta smil masan quinientos smil ===Q."

**Schab'il yoxwinak Cheknab'il.** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Yoxil Cheknab'il 195 yik Ch'an Ch'eb' Ch'eb' Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"Cheknab'il 195 Ter. Ha et'b'il juntzanh yamk'ab' yik chukalil yet' sniwanil anima tzapanto yab'ilal.** Ha mach ojtannak to yetnak yalnhej tas yamk'ab'il b'ajay sk'ulej chukalil anima yet' sniwanil, junoknhel ma tzijtum anima tzapanto yab'ilal ma t'a heb' anima max yallaj cha'an och junok tas t'a yib'an mato sna'chajel junok tas yu'uj, b'ajtil lanhan sk'ulan juntzanh chukalil yet' sniwanil ma tonhej ste' chinhkamej sba', to stupel smulal t'a, chab' mato chanhe' hab'il sb'atkan t'a pereso."

**Yoxil yoxwinak Cheknab'il.** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Schanhil Cheknab'il 195 yik Ch'an Ch'eb' Ch'eb' Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"Cheknab'il 195 Quáter. Ha Sk'anchaj juntzan smolxub' heb' anima thonej tzek' paxyal t'a junokxo ch'ok chonhab'il yuj b'ajay tz'ek ip utaj junokxo schonchajek'i yik b'ajay sk'ulej chukalil yet' sniwanil heb' anima tzapanto yab'ilal.** Ha mach sub'oabitani, smolb'ani, syak'an och yoklemal ma stak'wani, yalnhej tas yutej sk'ulan juntzanh mulal tz'ilchaj t'a jun smakanhil, sk'ulaj yuj juntzan smolxub' syak heb' anima thonej tzek' paxyal t'a junokxo ch'ok chonhab'il, to stupel smulal t'a, wake' mato yajunhe' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a cien smil masan quinientos smil ===Q."

**Schanhil yoxwinak Cheknab'il.** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun yo'il Cheknab'il 195 yik Ch'an Ch'eb' Ch'eb' Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"Cheknab'il 195 Quinquies. Ha sk'ulaj juntzanxo ch'ok yeli te' ek'alxo smulal.** Ha stupil juntzanhxo mulal tz'ilchaj t'a juntzanh cheknab'il 173, 188, 189, 193, 194, 195, 195 Bis, 195 Ter, sniwanb'i t'ay chab' makanh t'a yoxil, tato ha jun anima tz'ixtaj el chi' manto k'ochlaj sk'inaj t'a Wajxaklajunhe' hab'il yet' heb' ek'b'at t'a chanhlajunhe' hab'il sk'inaj; anheja' sniwanb'i t'ay oxe' makanh t'a schanhil, tato ha

jun anima tz'ixtaj el chi' manto k'ochlaj sk'inal t'a chanhlajunhe' hab'il yet' heb' ek'nakxo t'a lajunhe hab'il, haxo tato ha jun anima tz'ixtaj el chi' manto k'ochlaj sk'inal t'a lajunhe' hab'il, ha stupchaj el jun mulal chi' chab'xo makanh tzajk'ek'ochi.

**Yo'il yoxwinak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 197 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 197. Tas sk'ulej yajalil yik howal.** Ha tastak ol'utaj yuj juntzanh mulal tzilchaj t'ay Xoxil B'i t'ay Ch'anhan Schab'il Hu'um yik jun Tzolyiknab'il tik, syal juntzanh tik, icha tik:

- 1º. Smunlajel yajoch t'a yib'an t'ay masanil anima, heb' (Sayan Yilk'ejmi Mulal) Ministerio Publio.
- 2º. Ha niwank'olal syak' junok anima b'ajay ayocho junok mulal mato sniwank'olal junok smunlaj och t'a sb'i, max satel'laj junok mulal mato junok tupojel mulal ayxo'ochi.
- 3º. Ha smunlajel yajalil yik howal ayochi, max yallaj yoch wa'an, (yik'chajel yok) interrumpir ma yak'chaj lajwok.
- 4º. Ha heb' Tz'alan Sya'elal anima Masanil, (PGN) yowalil tz'och kolwal ichok lak'an anima t'a sat yajalil, tato ha jun anima tz'ixtaj el chi' tzapanto yab'ilal mato max yallaj skolan sb'a malaj mach smunlaj och t'a sb'i, mato ha yik ay yowalil junok tas t'a skal jun anima tz'ixtaj el chi' yet mach smunlaj och t'a sb'i. Yuj chi' manchum ichachi' to yowalil syilb'at tasta yalan ik eb' kotak unin tz'ixtaj eli ichokwal juntzok niwan tas snib'ben.
- 5º. Ha heb' (Sayan Yilk'ejmi Mulal) Ministerio Publio yowalil sk'och heb' kolwal ichok lak'an anima t'a sat yajalil, ha yik ha jun anima tz'ixtaj el chi' malaj smelyu stumin.
- 6º. Ha heb' yajal yiknab'il syal yalan heb', b'ajay ay yalan yik junok anima ma ichok yak'chaj swa'el yuk'el jun anima tz'ixtaj el chi', tato ichachi' tz'aj skanani mato mach smunlaj och t'a sb'i.

**Swakil yoxwinak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 198 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"Cheknab'il 198. Juntzanhxo stz'akub' tupoj el mulal.** Ha machtak ayoche juntzanh mulal t'a yib'anhan tzilchaj t'ay Yoxil B'i t'ay Ch'anhan Schab'il Hu'um yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, yowalil tz'och'chi t'a yib'anhan icha juntzanxo tupoj el mulal ayxo och t'a yib'anhan junjun mulal, juntzanhxo tik:

- 1º. Tato ha winh aj mulal chi' ch'ok schonhab'il winh, ha stupil mulal tz'och t'a yib'anhan winh to spech'chaj el winh t'ay Chonhab' Slumalte' tik, ha jun tik elanhchamel syak'a ha yik tzanhej lajwi stupan el jun smu'uul winh chi'.
- 2º. Tato ha jun aj mulal chi' ha junok niwan ch'on, icha pax juntzah tupuj el mulal tz'och t'a yib'anhan heb' sk'ulan chi' yet'pax machtak heb' lokan yet'ok, sb'at ab'ix to slajwel ch'anhan yumal ak'b'il yuj yajal, anheja mantzok yallaj smunlajxi heb' t'a chonhwal masanto slajwi chab' k'oxan yab'ilal icha jantak stupel t'a pereso.
- 3º. Tato ha jun mulal chi', ha aj mulal yik ek'al syutej sb'a t'a anima yuj jun smunlajel yik skuynab'il, ha tz'och t'a yib'anhan to syamchaj och wa'an smunlaj t'a jun skuynab'il chi' mato tas b'ajay ayoche masanto slajwi chab' k'oxan yab'ilal icha jantak stupel t'a pereso.
- 4º. Junnhej tzajkan yet' jun mulal ayxo ochi, ha tz'och t'a yib'anhan to syamchaj och wa'an ha yik ha jun mulal chi' to ek'al syutej sb'a t'a smunlajel mato t'a pax yik'b'etz ayoche yuj junok skuynab'il mato tastak skulej."

**Yukil yoxwinak Cheknab'il.** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Yoxil Cheknab'il 202 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankana ichatik:

**"Cheknab'il 202 Ter. Stzolalil yixtaj eli sjuwi el anima.** Tz'och mulal b'ajay yixtaj eli sjuwi el anima bajay tz'ochkan t'a yol scab', syik'b'eyok, syik'b'at t'a junxo ch'ok et'tal, syamkani, skan yet'ok ma scha'a junoknhej ma tzijtum anima yik skanchaj t'a junok tas b'ajay yixtaj eli sjuwi eli.

Mach sk'ulan juntzanh mulal tik, to stupel t'a, wajxake' mato wajxaklajune' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a trescientos smil masan quinientos smil ===Q.

Tato ha jun anima tzixtaj eli sjuwi el chi', syala' to t'a smasanil sk'o'ol ichachi tz'utaji, ma junok smunlaj och t'a sb'i, palta max yallaj juwi el jun mulal tik.

Ha tas pechb'il yuj jun zt'olalil yixtaj eli sjuwi el anima tik, syalelk'ochi to ha jun pechb'il chi: Ha b'ajay schonh sba yet' sniwanil t'a chukal, yahnhej tas junokxo tz'olal yixtaj eli sjuwi eli yet' niwanil ta chukal, juntzanh munlajel mato junokxo tas tz'ek ip utaj sk'ulej, yahnhej tas junokxo tz'olal yixtaj eli sjuwi eli yet' junok munlajel, tonhej syak' sb'a, yahnhej tas junokxo tz'olal yixtaj yak'an sb'a, yoch k'atk'umok, schonhchaj anima, b'aj tz'ikchaj elta yet schonhchajb'at yol sk'o'ol yet sb'akchil anima, sik'laj heb' tzapanto yab'ilal yik' smolb'ej b'a heb' syak'an chukal heb', skomon ikaj junok anima yuj junokxo, sb'ochaj yumal junok anima tz'ikaj yuj nokxo t'a skomonal, yamk'ab' yik chukalil yet' sniwanil anima, tz'ek ip utaj yik'an yune', tz'ek ip utaj yupnaji ma skatk'ani.

***Swajxakil yoxwinak Cheknab'il.*** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Schanh'il Cheknab'il 202 yik Ch'anh Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan icchatik:

***"Cheknab'il 202 Quáter. Ha stupchaj yik yixtaj eli sjuwi el anima.***  
Mach to ha t'ay mato ha t'a junokxo yoxil anima, t'a k'exulok junok sk'ulajji bajay tz'ixtaj el anima yoj juntzanh syal jun mulal ixtaj eli sjuwi el anima, stak'wej st'i'ok t'a junok anima ma t'a junokxo junok stojol ma junokxo tas'i, to stupel t'a, wake' mato wajxake' hab'il sb'atkan t'a pereso.

Ha jun tupuj el mulal syal t'a jun makanh lolonel toto syal tik, to sniwanb'i t'ay chab' makanh t'a yoxil tato ha jun stupil tz'ak'chaj chi' k'exulok jun bajay tz'ixtaj el anima manto k'ochlaj sk'inaj t'a chanhlajune' yab'ilal; haxo tato ha jun anima tz'ixtaj el chi' manto k'ochlaj sk'inaj t'a lajunhe' hab'il, ha stupchaj el jun mulal chi' chab'xo makanh tzajk'ek'ochi.

**Sb'alunhil Chab'winak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 204 yik Ch'anhan Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 204. Ha sk'ulaj juntzanxo ek'al smulal.** Ha stupil juntzanh mulal tz'ilchaj t'a juntzanh cheknab'il b'ab'el t'a juntik, sniwanb'i t'ay jun makanh t'a yoxil, tato sk'ulaj juntzanxo tik:

- 1º. Tato ha jun yamoj emb'etz'an mato makchoj anima chi', tz'ek'b'at t'a oxe' k'u'al.
- 2º. Tato ha syak'an jun mulal chi' tz'och lochan chamel t'ay skal, ak'oj och ya'elal t'a jun anima och mul chi'.
- 3º. Tato ha jun mulal chi' chab'a'n anima k'ulani.
- 4º. Tato tz'ik'chaj el yip ma sukchaj sat jun snib'ben jun anima b'ajay tz'och jun mulal chi', yuj junok nib'b'en t'a spatik mato junokjo tasi.
- 5º. Tato ha jun anima b'ajay tz'och jun mulal chi' yujnhej jun tas tz'utaj chi', tz'och juno ilya t'a yol sjolom, ta junok nhej b'ekanhil mato t'ay jun el nhej.

Tato ha stupil juntzan mulal tz'ilchaj t'a juntzanh cheknab'il 191, 192, 193, 193 Bis, 194, 195, 195 Bis, 195 Ter, 195 Quater, 202 Ter yet' 202 Quater ha stupil chi' sniwanb'i t'ay jun makanh t'a yoxil, tato sk'ulaj juntzanxo tik:

- a. Tzoch howal mak'walil.
- b. Tzoch nuplab'ail yik sk'atkaji, sk'echchaj jun unin yet' junokxo, snachajk'e yalji yune, sju'em chajtil yajoch t'a yichanh yiknab'il. (Alteración de Estado civil)
- c. Ha yik ha jun anima tz'ixtax el chi' mantzok yallaj scha'an junok tas t'a yib'anh ma snachaj el yu'uj mato mantzak yallaj skolan sb'a yuerto icham chichimxo sk'inal.

- d. Ha yik ha winh aj mu'ul chi' sk'ab'yok sb'a winh yet' ix b'ajay tz'och smu'ul chi', mato ha winh tz'ak'an kuywok ix, sik'ani, tz'ilani, ayoch t'a yol skab', mato etb'eyum'ab'il winh, mato yik'nakxo winh ix, ma junyaj ix winh mato jun ek'nak winh yet' ix mato ha junok heb' smam snun ix.
- e. Ha yik sk'ulan junchi' winh ajmu'ul chi, sk'an ke'n yik milwal winh ma ha yik uk'umanh winh, ma ha yik uk'b'il junokxo ch'oktas yujwinh, icha junokxo comon yamk'ab' tz'ixtanel sniwanil jun anima bajay tz'och jun mu'ul chi' mato ste' somchaj el snab'en yu'uj.
- f. Ha yik ha junok ix ix b'ajay tz'och jun mulal chi', kuchb'il och yune ix yu'uj.
- g. Ha yik ha jun anima tz'och smul chi' smunlaj och yet' winh yajal, ha junok yajal t'a sat yiknab'il, ma icha junok smunlaj yet' tas skuyej nak."

Ha stupil juntzanh mulal tz'ilchaj t'a juntzanh cheknab'il 201 yet' 203, sniwanb'i t'ay chab' makanh t'a yoxil, tato ha jun aj mu'ul chi' syesej och sb'a yajalilok, tato ha jun anima tz'ixtaj el chi' manto k'ochlaj sk'inat t'a Wajxaklajunhe' hab'il yet' heb' ek'nakxo b'at t'a chanhlajunhe' hab'il sk'inat; anheja' sniwanb'i t'ay oxe' makanh t'a schanhil, tato ha jun anima tz'ixtaj el chi' manto k'ochlaj sk'inat t'a chanhlajunhe' hab'il yet' heb' ek'nakxo b'at t'a lajune hab'il, haxo tato ha jun anima tz'ixtaj el chi' manto k'ochlaj sk'inat t'a lajunhe' hab'il, ha stupchaj el jun mulal chi' chab'xo makanh tzajk'ek'ochi.

***S'lajunhil Chab'winak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 238 yik Ch'anhanh Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

***"Cheknab'il 238. Ha syesani to tz'alji yune.*** Ha mach syesej och sb'a yab'ixok mato tz'alji yune, yik t'ay wach'ilok ma t'a swach'il junokxo ch'okal anima, to stupel t'a, oxe' mato hoye' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a diez smil masan cien smil ==Q.

Ha junok winh anhtum anima mato heb' smunlaj och yet' anhb'al, mato icha heb' ix ik'umel unin ha yik tzalji, tz'och lokan yoch jun mulal tik, icha juntzanh stupil toxo ix yaleli, to syamchaj och wa'an smunlaj t'a jun skuynab'il chi' yet' stupanel t'a chab' makan jun mulal tik icha tz'ilchaj t'ay jun b'ab'el tik.

***Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 239 yik Ch'an Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:***

"Cheknab'il 239. Ha sk'exchaj junok unin yet' junokxo. Ha mach sk'exan junok unin tot tz'alji yet' junokxo, to stupel t'a, wajxake' mato lajunhe' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a cien smil masan quinientos smil ===Q.

***Slajchab'il Chab'winak Cheknab'il.*** Swach' b'ochajxikan jun Cheknab'il 240 yik Ch'an Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

"Cheknab'il 240. Ha sju'em chajtil yajoch t'a yichanh yiknab'il. (supresión y Alteración de Estado civil) Stupel t'a, hoye' mato wajxake' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a cien smil masan quinientos smil ===Q. mach:

1. Syesejk'ei mato schekan stz'ibani t'a b'ajay stz'ibaj anima, junok tas sk'ulaj t'a skinal junokxo anima mato junokxo tas stz'ibaji.
2. sk'ub'an eli mato snib'b'en satel tas yelk'och junok yuninal, t'a sat anima mato yajal.
3. Stz'ib'ani mato schekan tz'ibchaj junok yaljub'al mato junok man yelok skomon ak'an och junok b'i mam nunab'il t'ay.

Ha junok munlajum yajoch t'a winh yajal skomom cha'an tz'ib'chajok ma stz'ib'an junok tas t'a b'ajay stz'iub'aj anima, to stupel t'a, wake' mato lajunhe' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet syamchak och wa'an smunlaji t'a winh yajal chi', t'a schab'il sniwanb'i icha t'ay stupil jun mulal chi'.

***Yoxlajunhil yoxwinak Cheknab'il.*** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Schab'il Cheknab'il 241 yik Ch'an Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 241 Bis. Ha tz'ikax junok anima t'a manh stz'olalilok.** Mach to ha t'ay mato t'a junokxo ch'ok animail, scha'an stupu' ma yak'an junok tasi t'a junokxo, mach'chum max yik'laj sb'a jun snib'b'en chi', to stupel t'a, oxe' mato hoye' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a veinte smil masan cien smil ===Q.

Ha juntzanh stupil mulal tik tz'ochxonhej t'a tzolalil, max yalan sjuhanel stupil junokxo ch'ok mulal ayoche t'a yib'anh."

**Schanhajunhil yoxwinak Cheknab'il.** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun Yoxil Cheknab'il 241 yik Ch'anh Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 241 Ter. Ha sb'ochar yumat b'ajay tz'ikax junok anima t'a manh stz'olalilok.** Mach junok munlab'um t'a winh yajal, sb'o'ani, stak'an sb'ocharji ma stz'iban b'ajay tz'ikax junok anima , sk'anan yumat ma juntzanh es hu'um mato b'ayaj satnakxo el tas yaj junok unin yet smam snun mato junokxo tas et'jinak yab'xal sk'anchaj yul yiknab'il b'ajay tz'ikax junok anima, to stupel t'a, wake' mato lajunhe' hab'il sb'atkan t'a pereso, yet jun stupil t'a stuminal syamoch t'a cincuenta smil masan cien smil ===Q.

**Yolajunhil yoxwinak Cheknab'il.** Tz'ochkan stz'akub'ok, jun schab'il Cheknab'il 301 yik Ch'anh Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**"Cheknab'il 301 Bis. Ha yet'nak yol sk'o'ol ma junokxo tas yet'nak sniwanil anima.** Mach tz'och lokan t'a junok mulal icha b'ajay tz'ikchaj elta, sikchajb'ati, schonhchajb'ati ma skanchaj yol sk'o'ol yet sb'akchil junok anima pitzanto ma chamnakxo, to stupel t'a, hoye' mato lajunhe' hab'il sb'atkan t'a pereso.

**Swaklajunhil Chab'winak Cheknab'il.** Swach' b'ochajxikan jun schanhil makan t'ay Yiknab'ilal Smasanil yik Ch'anh Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', syalankan ichatik:

**“4.** Yuj howal mak'wal. Ha sniwanil anima, snab'en yet' chajtil yaj t'a sat anima. HA jun b'ab'el chi', haton chajtil sk'anchaj ip anhil t'a yib'an yunokxo anima ma junokxo tasi. Haxo jun schab'il chi' haton chajtil b'ajay cha' xiwelal junok anima yet' jantak juntzanhxo utoj b'ail, b'ajay tz'ixtaj el nab'en, syik'emta sb'a t'a yichanh anima, b'ajay tz'ixtaj el sbanen yuj juntzanh; ba'jay malaj yelk'och t'a sat anima, tz'och t'a yalanh syaelal, st'e' ilub'tanhaji, sb'ekchaj eli, tz'esaj t'ay, smakchaj sat sayanek stumin yet' swatzitan sb'a. Tz'elk'ochi to ay howal mak'wal t'ay n'ab'en ha yik skomon somson n'ab'en, wayansat yet' b'ajay manhtzak yallay sb'eytzitanh junok tas, ay b'ajay ha jun mach spenaxay chi' snib'b'en skulani ma tonhej snib'b'en sk'anani.

***Yuklajunhil yoxwinak Cheknab'il.*** Tz'ochkan stz'akub'ok, t'ay Yiknab'ilal Smasanil yik Ch'anh Tzolyiknab'il Howal, Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', jun swakil scheknab'il, syalankan ichatik:

***Cheknab'il VI.*** Tato ha juntzanh mulal b'ajay sk'anchaj heb' unin manto k'ochlaj t'a wajxaklajunh hab'il t'ay munlajel te' ya' t'ay sniwanil ma t'ay snab'en, yet mach et'jinak yalnhej tas yamk'ab'il b'ajay sk'ulej chukalil anima yet' sniwanil junoknhel ma tzijtum anima tzapanto yab'ilal, b'ajay ha tz'ik'an elta t'a junok tzapanto yab'ilal, b'ajay ha lak'an tz'ik'an elta t'ay, b'ajay syik'elta t'a junokxo anima, b'ajay ek'al yik'an elta, b'ajay sysseyk'e yaljub'al junok unin, b'ajay skexchaj unin yet junokxo, b'ajay syik'eli ma sjub'at chajtil yajoch t'ay yichan yiknab'il, b'ajay tz'ikax junok anima t'a manh stz'olalilok, b'ajay sb'ochaj yumal b'ajay tz'ikax junok anima t'a manh stz'olalilok, tzoch juntzanh tik yik tz'ixtaj el anima yet' stzolalil yixtaj eli sjuwi el anima, ha juntzanh stupil mulal tik tz'ochxonhej t'a tzolalil, max yallaj sjuhanel stupil mulal stzolalil yixtaj eli sjuwi el anima.”

# ► YO'IL B'I

## HA TZ'AKCHAJ OCH JANTAK STUPOJ EL MULAL YIB'ANH STZOLALIL YIXTAJ ELI SJUWI EL ANIMA.

***Swajxaklajunhil Yoxwinak Cheknab'il.*** Ha stupchaj b'ajay tz'och jun mulal chi'. Ha mach ayxo och mulal Stzolalil Yixtaj eli Sjuwi el anima t'a yib'anah, yowalil stup heb' t'ay mach b'aj tz'och jun mu'ul chi', yuj jantak schukal tz'utaj heb' ma icha tas satel t'a heb', yet'pax stupchaj b'ajay stek'b'anxi sb'a sniwanil, snab'en yet' yochxi yalan yik sayan stumin, wach'chum ha jun anima chi' manto yallaj sb'a, skanan stojol juntzan tik ma toxo ix aktajkan jun aloj yaelal chi yu'uj. Ha juntzanh stuminal chi' hato tz'och jun mulal chi t'a yiban jun anima chi' hato ta' chalchaji jantak stupu'.

Tato ha jun anima b'ajay tz'och jun mulal chi', toxo ix chami, ha mach scha'an jun tumin chi' ha heb' het'b'eyum ab'il ma al unin ab'il.

***Sb'ajlunhlajunhil Yoxwinak Cheknab'il.*** Ha stzolalil b'ajay sb'ab'laj akchaj juntzan sch'oxan syelal. Ha yik sk'anchaj juntzan sb'ab'laj sch'oxan syelal juntzanh mulal scheklaj t'a jun ch'anh yiknab'il tik, to ha winh yajal yik yiknab'il yowalil syak'och winh t'a stzolalil tas jun snib'b'en jun anima chi' ma icha tas yalan yiko, ha ayik slajwi sb'o'an jun howal chi' winh.

***Oxwinak Cheknab'il.*** Ha sk'anchaj jun yiknab'il slolon t'a yib'anah b'ajay smolsb'a heb' anima syak'an chukal heb', yet' juntzanh mulal Stzolalil Yixtaj eli Sjuwi el anima. Ha t'a yik snib'b'en juntzanh saychaj'ek' Yil chi', ma tz'ek utaj juntzanh mulal yib'anah stzolalil yixtaj eli sjuwi el anima, to yowalil sk'anchaj jun yiknab'il slolon t'a yib'anah b'ajay smolsb'a heb' anima syak'an chukal heb', juntzanh b'ajay ek'alxo mulal, juntzanh sk'anchaji yik saychajek' yila ma tz'ek utaj juntzanh mulal chi', juntzanh sk'anchaji yikb'an lanhanto syamanoch jun ilojk'ejmi mulal chi', icha stzolalil yik heb' skolwaj ochi, yet' b'ajay syal skolan sb'a jun b'aj ayoch mulal chi' t'a yib'anah icha syal chan Yiknab'il Slolon t'a yib'anah B'ajay Smolsb'a heb' Anima Syak'an Chukal Heb', Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 21-2006 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte'

**B'ab'el chanhwinak Cheknab'il.** Ha stzolalil yak'chaj b'at heb' aj mu'ul t'a junxo ch'ok schonhab'il. Ha stzolalil yak'chaj b'at heb' aj mu'ul yib'anh stzolalil yixtaj eli sjuwi el anima t'a junxo ch'ok schonhab'il, icha syal t'a jun yiknab'il tik, icha heb' tz'och smu'ul ma icha heb' b'ajay tz'och jun mulal chi', ha chanh yik yiknab'il slolon yib'anh chi ha ch'anh sk'anchaji.

## SWAKIL B'I

### HA SKOLCHAJ HEB' TZ'ALANI TAS YOJTAK T'A YIB'ANH MULAL STZOLALIL YIXTAJ ELI SJUWI EL ANIMA.

**Schab'il chanhwinak Cheknab'il.** Tastak yiknab'il sk'anchaji. Ha yik skolchaj heb' tz'alani tas yojtak t'a yib'anh mulal yik stzolalil yixtaj eli sjuwi el anima, ha tz'aklab'aji ha juntzanh yiknab'il syalkan t'ay ch'anh Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 70-96 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte', ch'anh yiknab'il yik b'ajay skolchaj heb' lokan t'a junok howal lanhan sb'o'i yet' heb' smunlajoch t'a yib'an b'o'oj howal. (Administraciòn de la justicia)

**Yoxil chanhwinak Cheknab'il.** Machtak Yajalil ay yik'b'etz (autoridades encargadas). Ha Popyaj smakanhil niwak yolchonhab'---- (Ministerio de Gobernacion), Pojyaj Munlajel Smunlaj och yet' Ch'okch'ok Chonhab'il yet' Popyaj Ilum Howal, yowalil syak'och xikul heb', stzbitej heb', (coordinar), sayanek heb' tas stzolalil yilchaj ska'b' yok ma anima ojtan'nak jun anima b'ajay axoch mu'ul chi' yet' pax heb tz'alani tas yojtak t'a yib'anh mulal machtak heb' ay smay yik'an junok tasi, (Testigo), sna'an elta heb', yak'an och heb' t'a stzolalil yet' sbo'an heb' jantak tas syal t'a yib'anh yik skolchaj heb' tz'alani tas yojtak t'a yib'anh mulal, heb' jantak junjun makanh popyil yol schonhab' slumalte' yet' heb' ay t'a ch'ok chonhab'il.

**Schanhil chanhwinak Cheknab'il.** Ha skolchaj heb' tz'alani tas yojtak t'a yib'anh mulal yet' machtaj heb' lokan. Tato ha yik lanhanto saychaj hek' yil tastak yetnak' jun mulal stzolalil yixtaj eli sjuwi el anima, ha junok yajalil ojtan'nak jun anima chi' to yowalil sayek' junok anima ay smay yik'an junok tasi yuj jun mulal chi' yuj tas yaj yet'ok, tz'och yilumal yu'uj icha syal t'ay chanh Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 70-96 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte'.

Ha juntzanh anima chi' tzochkan heb' t'a yalanh stzolnab'ilal skolchaj anima masanto ha yik snchaji to manhxo smojok laj yilchaji.

Tato ha jun anima chi' ayb'at t'a junxo ch'okchonhab'il, ha jun yajalil stz'ik'an b'ey chi' yowalil syak' ab'ix junjunxo yalalil chonhab' slumalt'e tik t'a yib'anh jun tas lanhan yik'an juntzan anima tz'alcha t'a jun cheknab'il tik, chi' yik tz'ochkan heb' t'a yalanh stzolnab'ilal skolchaj anima.

**Yo'il chanhwinak Cheknab'il.** Ha tz'ak'chaj ab'ix t'a elanhchamel. Ha jun anima b'ajay tz'och jun mulal chi' yet' heb' tz'alani tas yojtak t'a yib'anh mulal chi', ay yalan yik heb' yalchaj yab' heb' skab' yok ma junokxo anima snib'b'en heb'.

**Swakil chanhwinak Cheknab'il.** Ha yik slolon heb' tz'alani tas yojtak t'a yib'anh mulal chi'. Ha yik slolon heb' tz'alani tas yojtak t'a yib'anh mulal chi', syal skanchaj k'en leb'satt'a jun b'ekanhil chi' tato ichta snib'ej. Anheja' kanchaj jun yamk'ab' tik tato heb' tz'alani tas yojtak t'a yib'anh mulal chi' ha t'a junxo ch'okchonhab'il ayek'i yuj seguridad ma tonhej hata ayk'och munlajek.

Ha t'a jun anima ayoch jun mulal chi' max yallaj yilan sb'a yet' jun aj mu'ul chi'.

# JUNTZANXO CHEKNAB'IL EK'ELBA'.

***Yukil chanhwinak Cheknab'il.*** Junxo Yiknab'il sb'ach ak'anel jun yiknab'il yik spatlil tz'ib'um t'a yib'anh tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' sztolalil yixtaj eli sjuchan el anima. Ha spatlil tz'ib'um t'a yib'anh tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' sztolalil yixtaj eli sjuchan el anima yowalil swo' Junxo Yiknab'il sb'ach ak'anel jun yiknab'il ha toxo ixek'b'at oxwinak k'ual yochkan jun ch'anhan tik t'a sztolalil.

***Swajxakil chanhwinak Cheknab'il.*** Ha stuminal. Tzalchaj yab' Pojyaj Munlajel Smunlaj och yet' stuminal Ch'onhab' Slumalte' to yowalil sb'o'och t'a sztolalil stuminal t'a yol hab'il 2009, max emullaj t'a cinco millones yik syamoch spatlil tz'ib'um t'a yib'anh tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' sztolalil yixtaj eli sjuchaJ el anima, haton juntik olak'an munlaj tastak spech jun ch'anhan yiknab'il tik. T'a skal jun tumin tik olochkan junok stuminal b'ajay sb'ochajxi juntzanh sjuwi'el t'a anima b'ayaj tz'och juntzan mulal tz'ilchaj t'a jun yiknab'il tik.

Ha jun stuminal olochkan t'ay sztolalil yuk jun yiknab'il tik, b'ajay sb'ochajxi juntzanh sjuwi'el t'a anima b'ayaj tz'och juntzan mulal chi', ha mach olyamk'ab'ani haton spatlil tz'ib'um t'a yib'anh tok'oj ix unin, ixtoj el anima yet' sztolalil yixtaj eli sjuchaJ el anima icha tay oltz'ibajkan t'ay junxo ch'anhan yiknab'il olb'ach ak'anel jun tik.

Ha b'ajay olelta jun tumin yal jun cehknab'il tik, ha t'a b'ajay sikchaj masanil stuminal chonhab' slumalte' hata olelta.

# JUNTZANXO SLAJWUB'AL CHEKNAB'IL.

**Sb'alunhil chanhwinak Cheknab'il.** Juntzanh cheknab'il tzelkan t'a tzolal Slajwikan eli.

Tzelkan t'a tzolal Slajwikan eli. Sb'isul yet' sb'i juntzanh makan cheknab'il II, III yet' IV yik B'i III yik ch'an Schab'il hu'um, yet' jutzanh cheknab'il 87 t'ay sb'alunhil makanh b'ajay syalkan "ha chukal k'exanhil sk'ulej yet' sniwanil", 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182 masan t'ay 187, 194, 236 y 237 yik Sb'isul Snab'enal Yiknab'il 17-73 yik Popal Yiknab'il Chonhab' Slumalte' yik Ch'an Tzolyiknab'il Howal.

**Slalunhil chanhwinak Cheknab'il.** Ha jun Ch'an Yiknab'il tik, olyamchajoch skanchaji, ha olel slajunhil k'ual yelta yab'ixal t'ay chanh Yik ab'ix yik chhonhab' slumalte'.

*Oi ak'chajb'at t'ay Orge Ej, yik tzilub'tanhaji, ztelta spekal t'ay masanil anima.*

*Ha b'ajay il eltaa ha t'a spatlil Org, Legislativo, t'a yolchonhab' Slumalte', 18 de febrero de 2009.*

